# BOLLETTINO UFFICIALE

## DELLA REPUBBLICA SOMALA

**ANNO VIII** Mogadiscio, 26 Novembre 1967 **Suppl. n. 4 al n. 11**

**Pubblicazione Mensile**

**Direzione e Redazione presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri**

**PREZZO:** Sh. So. 5 per numero—Arretrati il doppio—**ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 150—L'abbonamento in qualunque tempo richiesto, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati—**INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2—Le inserzioni si ricevono presso la Direzione del Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari

## SOMMARIO

### PARTE PRIMA

### LEGGI E DECRETI

DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI, 5 Novembre 1967, n. 222 — *Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Abdulaziz Mohamed Nur* Pag. 3

DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI, 19 Ottobre 1967, n. 223 — *Concessione di area di terreno demaniale a fovare del Sig. Mahdi Dinle Scerif* » 4

Stamperia dello Stato — Mogadiscio

## PARTE SECONDA

### DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE.

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI, — *Atto di rettifica Avviso ad Opponendum a favore dei Sigg.ri Ahmed Auale Roble e Mohamed Ahmed* Pag. 5

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — *Atto di rettifica Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Hassan Mohamed Scirua (873)* » 6

MINISTERO DELL'INDUSTRIA E COMMERCIO — *Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Moallim Iusuf Abdullahi Mohamed (Balad) (874)* » 6

«Habo» Tonnara di Habo» S.p A. — *Estratto di Verbale dell'Assemblea Generale Ordinaria (875)* » 7

«KANDALE — Inlustrie Somale Conservifici e Pesca» *S.p.A., Estratto di Verbale dell'Assemblea Generale Ordinaria (876)* » 7

# PARTE PRIMA

## LEGGI E DECRETI

**DECRETO DEL MINISTRO DEI LAVORI PUBBLICI**
**5 Novembre 1967 No. 222**
**Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Abdulaziz Mohamed Nur.**

IL MINISTRO

VISTI gli artt. n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;

VISTO il D.L. 7 Febbraio 1965, No. 1, «modificazione alla Legge 3 Giugno 1962, No. 14» relativa all'Ordinamento del Governo;

VISTO il D.P.R. 9 Gennaio 1967, No. 6;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 12-5-1963, presentata dal Sig. Abdi-Aziz Mohamed Nur intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizio un appezzamento di terreno demaniale — sito in Mogadiscio — in via Campo Bottego, Ricade nella Zona VII° Esterna;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 4 al n. 2 del 28 Febbraio 1967, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 6° seduta del 4 Luglio 1967;

VISTA la Bolletta n. 93432 in data 19-8-1967, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Abdi-Aziz Mohamed Nur ha pagato la somma di Sh.So. 1.800, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 1.800, è stata consegnata al Sig. Abdi-Aziz Mohamed Nur, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 31 Agosto 1967;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

DECRETA

E' concesso a scopo edilizio al Sig. Abdi-Aziz Moramed Nur l'area di terreno demaniale di mq. 1.800, — sito in Mogadiscio — in via Campo Bottego, di cui alla planimetria allegata e alle con-

dizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 4 Novembre 1967 fra il Governo rappresentato dal Ministro dei LL.PP. e l'interessato Sig. Abdi-Aziz Mohamed Nur.

Mogadiscio, lì 5 Novembre 1967

Il Sottosegretario di Stato
*Hagi Mussa Samantar*

*VISTO e Registrato Reg. n. 1 foglio n. 63*
*Mogadiscio, lì 13 Novembre 1967*
*Il Magistrato ai Conti*
*Mohamed Ahmed Abdilleh*

---

**DECRETO DEL MINISTERO LAVORI PUBBLICI**
**19 Ottobre 1967 No. 223**
**Concessione di area di terreno demaniale a favore del Sig. Mahdi Dinle Scerif.**

IL MINISTRO

VISTI gli artt. n. 77 e n. 83, secondo comma della Costituzione;

VISTO il D.L. 7 Febbraio 1965, No. 1, «modificazione alla Legge 3 Guigno 1962, No. 14» relativa all'Ordinamento del Governo;

VISTO il D.P.R. 23 Maggio 1961, No. 144;

VISTO l'Ordinanza n. 5 del 12 Aprile 1950;

VISTA la domanda in data 15 Novembre 1961, presentata dal Sig. Polletti Mario intesa ad ottenere in concessione a scopo edilizia un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio — via per Afgoi — Ricade nella zona VII° Esterna;

CONSIDERATO che, l'avviso ad opponendum riguardante l'area di terreno richiesta è rimasto affisso a termini di Legge all'albo del Municipio di Mogadiscio, ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Somalia Suppl. n. 1 al n. 12 del 12 Dicembre 1962, senza opposizione da parte di terzi;

VISTO il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura che è stato approvato dalla Commissione Edilizia Municipale di Mogadiscio nella sua 309° seduta del 22 Aprile 1963;

VISTA la Bolletta n. 013864 in data 27 Giugno 1963, dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Poletti Mario ha pagato la somma di Sh. So. 2.500, quale prezzo di cessione dell'area di terreno richiesta in concessione a scopo edilizio;

CONSIDERATO che l'area di terreno richiesta di mq. 5.000, è stata consegnata al Sig. Poletti Mario, come si rileva dal verbale redatti dal Servizio Tecnico Erariale in data 7 Luglio 1963;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia e la planimetria che lo integra;

VISTO l'atto No. 6372 di Rep. in data 8 Luglio 1964, registrato a Mogadiscio 23-7-1964 al No. 516 Atti Pubblici Vol. 14 a rogito Notaio Dr. Mohamed Uarsame Ali Danet, con il quale il Sig. Poletti Mario cede e trasferisce al Sig. Mahdi Dinle Scerif tutti i diritti presenti e futuri sul terreni della superficie di mq. 5.000, sito in Mogadiscio via per Afgoi;

DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio al Sig. Mahdi Dinle Scerif l'area di terreno demaniale di mq. 5.000, — sito in Mogadiscio — in via per Afgoi, di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 18 Ottobre 1967 fra il Governo rappresentato dal Ministro dei Lavori Pubblici e l'interessato Sig. Mahdi Dinle Scerif.

Mogadiscio, lì 19 Ottobre 1967

IL MINISTRO
*Mohamud Abdi Nur*

*VISTO e Registrato Reg. No. 1 foglio N. 59*
*Mogadiscio, lì 6 Novembre 1967*
*Il Magistrato ai Conti*
*Mohamed Ahmed Abdilleh*

---

## PARTE SECONDA

### DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI VARIE.

### MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI
### — Dipartimento Fondiario e del Demanio —

*Atto di rettifica dell'Avviso ad Opponendum a favore dei Sigg. Ahmed Auale Roble e Mohamed Ahmed.*

VISTA La domanda avanzata dai Sigg. Ahmed Auale Roble e Mohamed Ahmed.

VISTI gli atti di Ufficio relativi alla richiesta di un appezzamento di terreno a scopo edilizio, l'Avviso ad Opponendum trasmesso in data 9-5-66, per l'affissione all'albo Municipale e pubblicato sul B. U. n. 3 al n. 5 del 17-5-66, deve essere rettificato nel modo seguente:

1) le superficie del lotto del terreno concesso è di mq. 678 e non come erroneamente comunicato di mq. 1032.

2) Inoltre all'appezzamento del terreno ha la forma di un equilatero irregolare e non come erroneamente comunicato di forma trapeziodale.

p. Il Direttore
*Mohamed Maie*

*(872)*

## MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

— Lands Department —

**Atto di rettifica Avviso ad Opponendum a favore del Sig. Hassan Mohamed Scirua.**

VISTI gli atti d'Ufficio relativi alla richiesta di terreno a scopo edilizio;

VISTO l'Avviso ad Opponendum trasmesso in data 5-3-67 per l'affissione all'albo Municipale e Distrettuale e pubblicato sul Bollettino Ufficiale Supp. No. 3 al 3 del 14-3-1967.

Il medesimo deve essere rettificato nel modo seguente: la superficie del lotto concesso e di mq. 2.400 e non come erroneamente comunicata di mq. 3.000/».

p. Il Direttore
*Sayed Zain Abdulrahim*

*(873)*

---

## MINISTERO DELL'INDUSTRIA E DEL COMMERCIO

-- Dipartimento Industria —

*AVVISO AD OPPONENDUM*

**Esercizio del Commercio Importazione ed Esportazione**

Si rende noto che il Sig. Moallin Yusuf Abdullahi Mohamed ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio Importazione ed Esportazione in Balad

Chiunque abbia interesse può fare opposizione entro trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Somalia.

Il Direttore Generale
*Mohamed Hagi Hussein*

*(874)*

**«BABO - Tonnara di Habo» S.A. - MOGADISCIO**
**Sede sociale in Mogadiscio — Capitale Soc. 1.000.000 —**

L'Assemblea Generale Ordinaria degli Azionisti, tenutasi il 18 Ottobre 1967, ha approvato il bilancio chiuso il 31 Agosto 1967 con le seguenti risultanze:

| | | |
|---|---|---|
| — Passività, capitale sociale e riserve | Sh. So. | 2.718.555,49 |
| — Attività | » » | 2.671.553,10 |
| — Perdita di esercizio al 31-8-1967 | Sh. So. | 47.002,39 |

ed il relativo conto perdite e profitti generali che concorda col risultato economico suindicato.

La stessa Assemblea ha nominato il nuovo collegio sindacale per il triennio 18-9-1967 / 17-9-1970 nelle persone dei Signori: Pizzi Antimo, Cuneo Ludovico, e Vezzalini Emilio, tutti residenti a Mogadiscio, quali sindaci effettivi ed il primo con la carica di presidente; sindaci supplenti i Signori: Paris Enzo e Gallarino Renato, entrambi residenti a Mogadiscio.

Mogadiscio, 1° Novembre 1967

L'Amministratore Unico
*(Luigi Vignolo)*

*(875)*

**«KANDALA — Industrie Somale Conservifici e Pesca» S.p.A.**
**Sede sociale in Mogadiscio — Capitale Soc. Sh. So. 2.000.000**

L'Assemblea Generale Ordinaria degli Azionisti, tenutasi il 18 Ottobre 1967, ha approvato il bilancio chiuso il 31 Agosto 1967 con le seguenti risultanze:

| | | |
|---|---|---|
| — Passività, capitale sociale e riserve | Sh. So. | 4.862.872,89 |
| — Attività | » » | 4.811.045,03 |
| — Perdita di esercizio al 31-8-1967 | Sh. So. | 51.827,86 |

ed il relativo conto perdite e profitti generali che concorda col risultato economico suindicato.

La stessa Assemblea ha nominato il nuovo collegio sindacale per il triennio '2-2-1968 / 21-2-1971 nelle persone dei Signori: Vezzalini Emilio, Paris Enzo e Pizzi Antimo, tutti residenti a Mogadiscio, quali sindaci effettivi ed il primo con la carica di presidente; sindaci supplenti i Signori: Cuneo Ludovico e Biondi Carlo, entrambi residenti a Mogadiscio.

Mogadiscio, 1° Novembre 1967

L'Amministratore Unico
*(Luigi Vignolo)*

*(876)*